

E56 - Squirming

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

Stabilize

[00:26] ---

How's it going?

[00:27] ---

Are you able to control
the Nine-Tails Chakra okay, Tenzo?

[00:31] ---

There are no problems so far.

[00:33] ---

I mean, please call me Yamato,
not Tenzo.

[00:37] ---

Okay, okay.

[00:49] ---

Yes! It cut quite a bit!

[00:52] ---

Damn it!
And mine still hasn't cut at all!

[00:57] ---

I'm much better than you guys!

[01:00] ---

You're me, I'm telling you.

[01:02] ---

Yes!

[01:07] ---

Damn it...
That me over there's pretty good...

[01:10] ---

I've got to do something...

[01:18] ---

Say! Say!

[01:19] ---

I've got something I want to ask you,
Kakashi Sensei...

[01:21] ---

What is it?

[01:22] ---

Is there anyone in the Leaf
who has the wind property?

[01:27] ---

You going to ask about the trick to it?

[01:29] ---

Yeah!

[01:31] ---

Well, you could say
there's a person...

[01:34] ---

Right about now
he's probably playing shogi...

[03:12] ---

Check.

[03:14] ---

Oh! I lost again!

[03:17] ---

Our next end-of-mission party's
on you, Sensei.

[03:22] ---

Right..

[03:24] ---

Hey!

[03:26] ---

Asuma Sensei!

[03:29] ---

Oh, it's Naruto.

[03:31] ---

Is there something you need?

[03:32] ---

As it happens,
there's something I want to ask you...

[03:39] ---

Writhe

[03:44] ---

The trick to the wind
Change in Chakra Nature, huh...?

[03:47] ---

Right!

[03:48] ---

Don't tell me you're doing Chakra
Change in Chakra Nature training?

[03:52] ---

Yeah!

[03:53] ---

You've got to have a sense
for that kind of thing...

[03:56] ---

Can you handle it?

[03:58] ---

That's why I came here
to ask Asuma Sensei.

[04:01] ---

You've got the same wind
Chakra property as me, right, Sensei?

[04:07] ---

I never thought you'd have
the wind Chakra property, Naruto...

[04:10] ---

This is indeed a shock.

[04:11] ---

Asuma Sensei, please teach me
the trick to it...right away.

[04:23] ---

Let me see...

[04:24] ---

I could think about it if you'd pay
the barbeque bill

[04:27] ---

for Team Asuma's
next end-of-mission party...

[04:30] ---

Oh! That's dirty!

[04:32] ---

What do you think?

[04:40] ---

*If that's it...

Just enough, huh?

[04:43] ---

I'll lose everything I've got, though...

[04:46] ---

I have no choice.
It's for my training!

[04:49] ---

All right! It's a deal.

[04:56] ---

This is my Chakra Blade...

[05:00] ---

This blade is made from

a special metal

[05:02] ---

that absorbs
the owner's Chakra property.

[05:06] ---

That's awesome...

[05:08] ---

Here, take it.

[05:11] ---

Try pouring your Chakra into the blade.

[05:14] ---

Right.

[05:20] ---

My Chakra...kind of comes out
different than yours, Asuma Sensei.

[05:24] ---

Listen up.

[05:25] ---

The wind Change in Chakra Nature
splits Chakra in two

[05:29] ---

and grinds them together.

[05:31] ---

Grinds them together?

[05:33] ---

And then you build up
the two Chakra as if steadily honing them.

[05:37] ---

As if steadily ...honing them...

[05:42] ---

That's right...

[05:43] ---

The trick is steady ...and sharp.

[05:46] ---

Say... um... I was thinking...

[05:50] ---

What is it?

[05:51] ---

Even though we've got
Ninja Tools to start with...

[05:53] ---

is there a point to this wind
Change in Chakra Nature?

[05:57] ---

Wouldn't it be quicker just to cut with
something that cuts right from the start?

[06:02] ---

And is there a point...

[06:04] ---

to pouring cutting Chakra into
a weapon that already cuts?

[06:07] ---

Okay. I'll show you whether
or not there's a point to that...

[06:11] ---

Listen up.

[06:12] ---

We'll try throwing these Chakra Blades
toward that tree at the same time.

[06:18] ---

What for?

[06:20] ---

Don't worry about that. Let's go.

[06:25] ---

One, two--!

[06:36] ---

Th-That's awesome!

[06:39] ---

It went all the way through...

[06:40] ---

*not just the tree but into that
really hard rock and got lodged inside...

[06:45] ---

It's dangerous,
so I held back just now.

[06:48] ---

It would've gone right through
the rock if I'd gone all out.

[06:52] ---

The quality of the blade
will determine the result

[06:55] ---

in the case of Ninja of the same level
getting into a serious battle.

[06:59] ---

The wind Property has
the most attack power

[07:01] ---

in close to medium-range battles.

[07:06] ---

There really aren't that many...wind types.

[07:09] ---

Oh, really...?

[07:11] ---

Come on by if there's ever
anything else you want to ask me...

[07:14] ---

But you'll have to pay
for the barbeque.

[07:17] ---

Right!

[07:18] ---

Thanks!

[07:22] ---

Oh, it was a Shadow Clone?

[07:25] ---

That Naruto...

[07:26] ---

He forgot that we've got
Choji on our team.

[07:29] ---

That's harsh...

[07:33] ---

Can he really create something
like a new Jutsu

[07:36] ---

before the Akatsuki start moving
into high gear?

[07:41] ---

We'll see...

[07:42] ---

Wouldn't it be best to keep
Naruto hidden somewhere

[07:46] ---

before making contact with the Akatsuki?

[07:49] ---

That's up to the Fifth Hokage to decide...

[08:01] ---

I get it! So that's how to do it!

[08:03] ---

All right!

[08:04] ---

- Let's do it!
- Let's do it!

[08:07] ---

*It appears he found out the trick
to it from Asuma.

[08:12] ---

He's already doing a good job

[08:13] ---

*of applying the attributes of

his Shadow Clones, that Naruto...

[08:21] ---

Naruto...

[08:24] ---

When a friend is putting extra effort
into work or a hobby,

[08:28] ---

you should casually bring them
some refreshment.

[08:32] ---

He's got more problems...
than extra effort...

[09:10] ---

We've received a report from someone
in a village bordering the Land of Fire

[09:13] ---

that they were attacked...

[09:16] ---

Was it the Akatsuki...?

[09:18] ---

The possibility is undeniable.

[09:20] ---

But it seems there's suspicion
it might be someone

[09:22] ---

from the Village Hidden in the Rain.

[09:24] ---

Why...? Why would a neighboring village...?

[09:28] ---

And if the worst were to happen,
conflict could develop between fellow lands.

[09:32] ---

Perhaps they learned that
the Akatsuki are after Naruto

[09:35] ---

and took advantage of the opportunity...

[09:38] ---

They wouldn't be that short-sighted...

[09:41] ---

But either way,
we must analyze the situation.

[09:45] ---

Summon Asuma...

[09:46] ---

Yes, ma'am...

[09:47] ---

But then, there will be even

less Jonin in the village.

[09:51] ---

If the Akatsuki were to come
for Naruto now,

[09:54] ---

it will be a lot of trouble to protect him...

[09:57] ---

Yes...

[10:00] ---

All right! We'll go ahead and
have you accumulate experience.

[10:06] ---

Ruminate in your head on
the training and break the Jutsu!

[10:10] ---

- Right!
- Right!

[10:11] ---

All right! Let's go!

[10:43] ---

I can manage this...
I'll be able to do it soon...

[10:52] ---

The drawback is that

[10:53] ---

mental fatigue is accumulated
along with the experience...

[10:58] ---

I knew that from the start...

[11:02] ---

But...I'm almost there...

[11:05] ---

Let's take a short break, Naruto.

[11:07] ---

This isn't the time to be taking it easy!

[11:10] ---

I'm okay, Kakashi Sensei...

[11:14] ---

Multi Shadow Clone Jutsu!

[11:16] ---

What...? Oh! Hey...
Just a minute!

[11:19] ---

Stabilize

[11:28] ---

Whoa...That's incredible...

[11:30] ---

You're really working hard, Naruto...

[11:37] ---

*Well, I guess with his stamina,
he'll be fine.

[11:47] ---

Here you go...

[11:48] ---

Thanks...

[11:50] ---

Who're they for...?

[11:51] ---

Oh, nobody in particular...

[11:55] ---

See you later...

[11:56] ---

Say "Hi" to Kurenai Sensei for me!

[11:59] ---

*Wha--?! How did...
you know that?!

[12:04] ---

Oh, there he is...

[12:06] ---

Sorry to bother you while you're
on your way to Kurenai Sensei's place...

[12:08] ---

Huh? You guys, too?
How...?

[12:12] ---

Huh? Everybody knows...

[12:14] ---

Shikamaru!

[12:15] ---

Oh...right...

[12:18] ---

We received orders
from the Fifth Hokage

[12:19] ---

for everyone from Team Asuma

[12:21] ---

including myself, Choji and Ino
to assemble immediately.

[12:26] ---

What?!

[12:27] ---

What...? All members from...
the old Team Ten...?

[12:30] ---

Yeah...

[12:35] ---

Let's go!

[12:38] ---

The four of you,

[12:40] ---

Asuma Sarutobi, Shikamaru Nara,
Ino Yamanaka and Choji Akimichi,

[12:44] ---

are assigned the mission
to investigate

[12:45] ---

a town near the border
that was attacked.

[12:48] ---

- Yes, ma'am!

- Yes, ma'am!

[12:49] ---

This comes at a time when Akatsuki
developments are of great concern!

[12:52] ---

Tackle this mission with great care!

[12:54] ---

What're we going to do
about Naruto?

[13:03] ---

*A D-rank mission like
this should be perfect...

[13:08] ---

Grave robbery, huh...?

[13:15] ---

- Yes!

- Yes!

[13:24] ---

I did it! Am I awesome or what?!

[13:29] ---

At this rate, I'll master a new Jutsu
just like that!

[13:32] ---

No...You're making fast progress
because of this training approach.

[13:36] ---

It's thanks to my amazing idea...

[13:38] ---

It's also thanks quite a bit to me,
Kakashi Senpai...

[13:48] ---

More importantly,
I'm ready to get right to my next training.

[13:56] ---

Well! You can do it because it's you.

[14:00] ---

Naruto!

[14:02] ---

Yamato, let's take a short break
while we're at it.

[14:05] ---

Understood...

[14:07] ---

Will Naruto be okay...?

[14:09] ---

He should be fine if he rests a bit...

[14:11] ---

Man, this kid's really something else...

[14:15] ---

Umm...

[14:16] ---

Hm...? What is it, Sakura...?

[14:19] ---

Lady Tsunade wants to see you...

[14:54] ---

Asuma Sensei!

[14:56] ---

All right, it looks like everyone's here...

[14:58] ---

Hey, hey, Sensei.

[15:01] ---

What is it?

[15:02] ---

Come on...

Don't you know, Sensei...?

[15:05] ---

Oh...!

[15:08] ---

It's the first time we've all gathered
before you wearing these earrings...

[15:19] ---

Choji, Ino, you guys did well...

[15:22] ---

*And now along with Shikamaru
who passed last time,

[15:25] ---

*all members of Team Ten
are legitimate Chunin.

[15:29] ---

*And now, I will no longer be
in charge of you guys.

[15:34] ---

*From here on, each of you will
become a captain and lead new teams.

[15:40] ---

*These earrings are my congratulatory gifts
to each of you.

[15:45] ---

*Don't forget that you were members
of Team Ten!

[15:51] ---

I see...

[15:53] ---

It's the first time Team Ten...

[15:55] ---

has appeared together in
a while, huh...?

[16:00] ---

Why do I have to go so far as
to suspend my training

[16:02] ---

to head out on a mission?!

[16:04] ---

It's a mission, so we have no choice...

[16:06] ---

But it depends on the mission,
doesn't it...?

[16:10] ---

Why did that Grandma Tsunade give us

[16:12] ---

some petty little mission
like a grave robbery...?

[16:17] ---

Yo, Naruto...

What about your training?

[16:20] ---

It was suspended for a mission...

[16:23] ---

Ino, are you guys heading out now, too?

[16:25] ---

That's right...

All of us for the first time in a while...

[16:27] ---

You're all together...

[16:30] ---

Konohamaru!

[16:31] ---

You've got a mission, Brother Naruto?

[16:33] ---

You could say that...

[16:35] ---

What? Looking for cats again?

[16:38] ---

That's right...

[16:39] ---

This is already the seventh time...

I'm a veteran now.

[16:43] ---

I see! You're hanging in there, huh?!

[16:46] ---

Well, I'm off to give my report...

[16:49] ---

See you later, Konohamaru.

[16:50] ---

Good luck, Uncle Asuma!

[16:53] ---

Uncle Asuma, huh...? Uncle...?

[16:57] ---

Why?

[16:58] ---

What do you mean why?

[17:00] ---

He's Konohamaru's uncle, that's why.

[17:03] ---

What?! Then, then...

[17:05] ---

Asuma Sensei is
the Third Hokage's son...

[17:09] ---

I didn't know that!

[17:10] ---

N-Neither did I...

[17:13] ---

No kidding...?

[17:14] ---

Wh-What is it...?

[17:17] ---

I never thought you were
the Old Man Third Hokage's son...

[17:20] ---

I have the same Chakra property...

[17:23] ---

And it's like...I feel more of
a sense of affinity than before...

[17:27] ---

Well, you'll be able to continue
your training,

[17:29] ---

no matter what mission
you take part in.

[17:31] ---

Make sure you don't forget, okay?

[17:33] ---

Steady...and sharp!

[17:35] ---

Got it!

[17:38] ---

All right, Team Yamato!
Let's head out on our mission!

[17:41] ---

Hey, wait up!

[17:43] ---

N-Naruto...

[17:46] ---

Are you the team captain?

[17:48] ---

Yes. I hear Kakashi Senpai
has a different mission, so...

[17:53] ---

I leave Naruto...to you.

[17:55] ---

Right.

[17:57] ---

Hey, Captain Yamato!
What's keeping you?!

[18:00] ---

Excuse me.

[18:03] ---

Sorry! Sorry!

[18:07] ---

Now, I guess we'll get going, too!

[18:11] ---

- Right!
- Right!

[18:13] ---

He is learning at a phenomenal speed...

[18:17] ---

But he's still got a long way to go
before he develops a new Jutsu.

[18:21] ---

I expected that.

[18:23] ---

I'm sorry about this at such a time,

[18:25] ---

but I want you to meet up with Jiraiya

[18:28] ---

and look into developments
with the Akatsuki.

[18:30] ---

I'd like to be able to give Naruto
time to focus on his training, but...

[18:35] ---

Naruto wants to get it done
as quickly as possible,

[18:37] ---

so he's pushing it quite a bit.

[18:39] ---

At this rate, even with Yamato around,

[18:41] ---

there could be another explosion
of power

[18:43] ---

if he continues to train...

[18:46] ---

I don't think I'm making a mistake
in this judgment.

[19:13] ---

Look...at the people's suffering.

[19:16] ---

Their tears! Their anger!

[19:20] ---

The Land of Fire has no need
for neighbors...

[19:23] ---

Words are not necessary for those
who cannot understand one another...

[19:28] ---

The Land of Fire must rise now

[19:32] ---

and be the tallest mountain
that unifies the world.

[19:37] ---

For this reason...

[19:39] ---

the decayed and rotten Leaf
must be gotten rid of...

[19:44] ---

We shall...awaken the Land of Fire!

[19:53] ---

I'll get this mission over with right away
and get back to training!

[19:56] ---

Come on...

[19:57] ---

Don't get careless thinking this is just
a D-rank mission!

[20:01] ---

I know!

[21:39] ---

Why does Grandma Tsunade
have us chasing after grave robbers?!

[21:43] ---

We have no choice.
Don't be complaining about it now.

[21:46] ---

But...

[21:47] ---

Well, speaking of grave robbers,
they're just one kind of thief, so...

[21:51] ---

We can't say that for sure
in this particular incident.

[21:54] ---

It seems they're not after money
as would normally be the case.

[21:58] ---

What do you mean?

[21:59] ---

I still don't know for sure,

[22:01] ---

but it looks like there's some kind
of ulterior motive.

[22:04] ---

Next time:

"Deprived of Eternal Rest"